

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

December 8 2019

### Second Sunday of Advent



#### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

Español 12:00 pm

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Rosary Thursday after mass

#### **Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

First Tuesday of the month 5:00 pm—7:00 pm At office

First Friday of the month after 9:00 am mass

#### **Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Primer Martes del mes de 5:00—7:00 pm en la oficina

Primer Viernes del mes despues de misa 9:00 am

#### **Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

#### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

#### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Sacrament of reconciliation

First Tuesday of the month after 9:00 am mass

#### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judith Gallegos**

dre@stmaryslakeport.com

**Phillip Myers - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## THE LONG-AWAITED ONE

As the Sundays of Advent unfold the scriptures shift focus from the final coming of the Lord to his historical birth. Today's scriptures blend the two. Isaiah's disillusionment with the kings of his own day led him to envision an ideal king who would rule with divine approval and be led by divine wisdom. For centuries the Jewish people anticipated the arrival of that Messiah, who would usher in a blessed age when the whole world would finally dwell in justice and peace.

After centuries of such growing expectation, the preaching of John the Baptist about the imminent arrival of the Messiah could not help but provoke intense interest. The Baptist's message about preparation for "the one who is coming" (Matthew 3:11) makes clear that Jesus is, in fact, the long-awaited one who is ushering in the new age foretold by Isaiah and all the prophets.



Copyright © J. S. Paluch Co.

## LARGA ESPERA

A medida que transcurren los domingos de Adviento el foco de las lecturas cambia de la venida final del Señor a su histórico nacimiento. Las lecturas de hoy mezclan ambos. Isaías, desilusionado de los reyes de sus tiempos, imagina al rey ideal que gobernará con la aprobación de Dios y será guiado por la divina sabiduría. Por siglos el pueblo judío anticipó la llegada de ese Mesías, quien inauguraría una era de gracia cuando todo el mundo finalmente viviría en justicia y paz.

Luego de siglos de creciente expectativa, la predicación de Juan Bautista sobre la inminente llegada del Mesías no hizo más que provocar un intenso interés. El mensaje del Bautista sobre "el que viene" (Mateo 3:11) deja claro que Jesús, de hecho, es aquel esperado por largo tiempo que inaugura la nueva era predicha por Isaías y todos los profetas.

Copyright © J. S. Paluch Co.



### TREASURES FROM OUR TRADITION

How well Mary's own words describe Juan Diego: "God has cast down the mighty from their thrones and lifted up the lowly" (Luke 1:52). Through him, for the diverse peoples of the Americas, indigenous and immigrant, the Mother of God became known as their Mother, too. Cuauhtlatzin, his given name, means "One Who Speaks Like an Eagle," and Juan Diego faithfully delivered the Virgin's request that a church be built at Tepeyac where she had appeared to him. To the skeptical bishop's request for a sign, Our Lady showed Juan Diego roses blooming through stony ground, despite winter's cold. When he unfolded his *tilma* to present them to the bishop, imprinted there was Mary's image! Her blue sash and the flower over her womb were traditional Aztec symbols of pregnancy and new life. But her features were those of a *mestiza*, indicating mixed Aztec-European heritage. Thus to peoples too easily prone to a "clash of cultures," Our Lady of Guadalupe remains the enduring icon of unity-in-diversity, the fruit of our one baptism into Jesus, her Son.



### TRADICIONES DE NUESTRA FE

Cuán bien las propias palabras de María describen a Juan Diego: "Dios arrojó a los poderosos de sus tronos y levantó a los humildes" (Lucas 1:52). A través de él, para los diversos pueblos de las Américas, indígenas e inmigrantes, la Madre de Dios se hizo conocida también como su Madre. Cuauhtlatzin, su nombre de pila, significa "Alguien que habla como un águila", y Juan Diego entregó fielmente la solicitud de la Virgen de que se construyera una iglesia en Tepeyac donde ella se le había aparecido. Ante la petición escéptica del obispo de una señal, Nuestra Señora le mostró a Juan Diego rosas floreciendo en un terreno pedregoso, a pesar del frío del invierno. Cuando desplegó su tilma para presentarlos al obispo, ¡se imprimió la imagen de María! Su faja azul y la flor sobre su vientre eran símbolos aztecas tradicionales de embarazo y vida nueva. Pero sus rasgos eran los de una mestiza, lo que indica una herencia mixta azteca-europea. Por lo tanto, para las personas propensas a un "choque de culturas", Nuestra Señora de Guadalupe sigue siendo el ícono perdurable de la unidad en la diversidad, el fruto de nuestro único bautismo en Jesús, su Hijo.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



St. Mary Immaculate Cemetery plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call  
Chapel of the Lake Mortuary at  
(707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10'  
Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al  
(707) 994-5611



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come. God Bless you!



### Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Enero 2

@ 6:00 pm.

En el salón de St. Mary's

Favor de hablar a la oficina y apuntarse 263-4401



## Mass Schedule

### NUESTRA SENORA DE GUADALUPE



MAÑANITAS	5:00 AM
MISA	6:00 AM
PROCESSION	5:00 PM
MISA	6:00 PM
CENA	7:00 PM

### CHRISTMAS

#### ST MARY

CHRISTMAS EVE MASS 5:00 PM (BILINGUAL)

CHRISTMAS DAY MASS 11:00 AM (BILINGUAL)



### NEW YEARS MASS

MASS ST MARY 9:00 AM (ENGLISH)





**Rosary St Mary Immaculate Church**  
invites you to join us to pray the  
rosary on  
Thursday after 9:00 am mass.



**FOOD PANTRY**

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/ protein bars, easy open Raviolis, pork, beans, applesauce, cup of noodles, juices, waters, power milk.  
Thank you for all your help.

God Bless



**MASS INTENTIONS**

**St Peter Mission**

**December 8th 8:30 Father Ryan +  
Joe Magliocco+**

**St Mary Immaculate**

**December 8th 10:30 Bonnie Piccolo +**



**For St. Peter's Christmas Gift Tree,**  
Catholic Charities are requesting Safeway  
or Target Gift cards.

Easter Seals requested clothes & toys.  
Please bring back by December 15th.

Questions:

Lonny (277-9046) or Marilyn (279-1171).



**Religious Education Box**  
**Important dates-Fechas Importante**

**Christmas vacation:**

**December 3rd to January 7th -2020**

**Vacaciones de Navidad.**

**Diciembre 3 a Enero 7-2020**

**Confirmation Date : March 22th @ 10:30 am**

**Confirmacion: Marzo 22 @10:30 am**

**First Communion: May 24th @ 12:00 pm ( English)**

**Primera Comunion: Mayo 24 @ 12:00 pm ( Español)**

**Sunday 12/08/2019 Collection: TBA**

**Second Colletion TBA**

**Thank you. Thank you. Thank you.**

**God Bless you.**



**Growing in faith**

Learn more about the Catholic Faith for adults!  
**Every Thursday 7:15 to 8:15 pm**

Please join us for a study on our faith.

This class also serves as our RCIA program, which provides instruction to adults who are interested in receiving the Sacraments of Baptism, Communion, or Confirmation - and is open to any Catholic or non Catholic adult who is desiring to learn more about the Catholic faith. Classes will take place in the small classroom next to the hall, and will be held on Thursday evenings.



Baptisms: Saturday at 12:00 pm or Sunday mass  
@ St Mary Immaculate at 10:30 am

Bautismos: Sabado 12:00 pm o el domingo  
durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate

Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate



Quinceañeras: Sabado 1:30 pm.  
St Mary Immaculate



**Please pray for those who are in need of healing:**  
**Por favor recemos por las siguientes personas:**

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Scarlett Michelle Rear-don, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Al-loysius, AnnMarie Hansberg, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jajola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Up-dike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Nata-lia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Gua-dalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

**Antoinette's School of Dance**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

**Accomplished Insurance Marketing**  
**Health/Medicare Insurance Specialist**  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie  
@att.net 707-263-3326



**Dr. Mark Buehnerkemper**  
**Optometrist**  
Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294




**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



 **Knights of Columbus #7611**  
**Queen of the Lakes**  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.  
Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

**Lincoln Leavitt**

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA  
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f

**Jones Mortuary & Crematory**

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory

In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)

707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS**

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453

[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)

707-263-6155

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

**YOUR ADD HERE**

**YOUR ADD HERE**